

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

NR 203/2016

z dnia 30 września 2016 r.

zmieniająca załącznik IX (Usługi finansowe) do Porozumienia EOG [2017/280]

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym („Porozumienie EOG”), w szczególności jego art. 98, a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Do Porozumienia EOG należy włączyć rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 513/2011 z dnia 11 maja 2011 r. dotyczące zmiany rozporządzenia (WE) nr 1060/2009 w sprawie agencji ratingowych⁽¹⁾.
- (2) Do Porozumienia EOG należy włączyć rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 462/2013 z dnia 21 maja 2013 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1060/2009 w sprawie agencji ratingowych⁽²⁾.
- (3) Ministrowie finansów i gospodarki państw UE i EOG–EFTA w swoich konkluzjach⁽³⁾ z dnia 14 października 2014 r. w sprawie włączenia rozporządzeń ustanawiających unijne Europejskie Urzędy Nadzoru do Porozumienia EOG z zadowoleniem przyjęli zrównoważone rozwiązanie wypracowane między Umawiającymi się Stronami, uwzględniające strukturę i cele rozporządzeń ustanawiających unijne Europejskie Urzędy Nadzoru oraz Porozumienia EOG, a także ograniczenia polityczne UE i państw EOG–EFTA.
- (4) Ministrowie finansów i gospodarki państw UE i EOG–EFTA podkreślili, że zgodnie z dwufilarową strukturą Porozumienia EOG Urząd Nadzoru EFTA będzie podejmował decyzje skierowane do operatorów rynku w państwach EOG–EFTA. Unijne Europejskie Urzędy Nadzoru będą miały kompetencje w zakresie wykonywania zadań o charakterze niewiążącym, również wobec właściwych organów i operatorów rynku państw EOG–EFTA. Działania po każdej ze stron będą poprzedzone, stosownie do sytuacji, konsultacjami, działaniami koordynacyjnymi lub wymianą informacji między unijnymi Europejskimi Urzędami Nadzoru a Urzędem Nadzoru EFTA.
- (5) Aby zapewnić integrację wiedzy fachowej unijnych Europejskich Urzędów Nadzoru w tym procesie oraz spójność między obydwoma filarami, poszczególne decyzje i formalne opinie Urzędu Nadzoru EFTA kierowane do co najmniej jednego właściwego organu lub operatora rynku państw EOG–EFTA będą przyjmowane na podstawie projektów przygotowywanych przez stosowny unijny Europejski Urząd Nadzoru. Pozwoli to zachować kluczowe korzyści, jakie daje nadzór przez pojedynczy organ. Powyższe zasady będą miały zastosowanie w szczególności do bezpośredniego nadzoru agencji ratingowych przez ESMA.
- (6) Umawiające się Strony podzielają opinię, że w ramach niniejszej decyzji wdraża się porozumienie odzwierciedlone we wspomnianych konkluzjach, w związku z czym należy ją interpretować zgodnie z zasadami, które wyrażono w konkluzjach.
- (7) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik IX do Porozumienia EOG,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W pkt 31eb (rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1060/2009) załącznika IX do Porozumienia EOG dodaje się tekst w brzmieniu:

- „— **32011 R 0513**: rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 513/2011 z dnia 11 maja 2011 r. (Dz. U. L 145 z 31.5.2011, s. 30),
- **32013 R 0462**: rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 462/2013 z dnia 21 maja 2013 r. (Dz. U. L 146 z 31.5.2013, s. 1).

Do celów niniejszego Porozumienia przepisy rozporządzenia odczytuje się z uwzględnieniem następujących dostosowań:

- a) nie naruszając przepisów Protokołu 1 do niniejszego Porozumienia i o ile niniejsze Porozumienie nie stanowi inaczej, pojęcia »państwo członkowskie (państwa członkowskie)«, »właściwe organy« i »właściwe organy sektorowe« należy rozumieć jako obejmujące, poza znaczeniem nadanym im w rozporządzeniu, odpowiednio państwa EFTA oraz ich właściwe organy i właściwe organy sektorowe;

⁽¹⁾ Dz.U. L 145 z 31.5.2011, s. 30.

⁽²⁾ Dz.U. L 146 z 31.5.2013, s. 1.

⁽³⁾ Konkluzje Rady dotyczące ministrów finansów i gospodarki państw UE i EOG–EFTA, 14178/1/14 REV1.

- b) o ile niniejsze Porozumienie nie stanowi inaczej, Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (ESMA) i Urząd Nadzoru EFTA współpracują ze sobą, wymieniają informacje i konsultują się między sobą do celów rozporządzenia, w szczególności przed podjęciem jakiegokolwiek działania. Obejmuje to w szczególności obowiązek niezwłocznego wzajemnego przekazywania sobie przez organy informacji potrzebnych każdemu organowi do wykonywania jego obowiązków wynikających z niniejszego rozporządzenia, takich jak przygotowywanie projektów przez ESMA zgodnie z lit. d). Dotyczy to między innymi informacji otrzymanych przez którykolwiek organ w wyniku wniosków o rejestrację lub odpowiedzi na wnioski o udzielenie informacji złożone operatorom rynku lub informacji uzyskanych przez którykolwiek organ podczas dochodzeń lub kontroli na miejscu.

Nie naruszając przepisów art. 109 niniejszego Porozumienia, ESMA i Urząd Nadzoru EFTA przekazują drugiemu organowi wszelkie wnioski, informacje, skargi lub wezwania, które wchodzą w zakres kompetencji tego organu.

W przypadku braku porozumienia między ESMA a Urzędem Nadzoru EFTA w zakresie wykonywania przepisów rozporządzenia przewodniczący ESMA i Kolegium Urzędu Nadzoru EFTA, uwzględniając pilny charakter sprawy, bez zbędnej zwłoki zwołują posiedzenie w celu osiągnięcia konsensusu. Jeżeli nie zostanie osiągnięty konsensus, przewodniczący ESMA lub Kolegium Urzędu Nadzoru EFTA może zwrócić się do Umawiających się Stron o przekazanie sprawy Wspólnemu Komitetowi EOG, który rozpatrzy ją zgodnie z art. 111 niniejszego Porozumienia, który ma odpowiednio zastosowanie. Zgodnie z art. 2 decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 1/94 z dnia 8 lutego 1994 r. przyjmującej regulamin wewnętrzny Wspólnego Komitetu EOG (Dz.U. L 85 z 30.3.1994, s. 60) w nagłych przypadkach Umawiająca się Strona może zażądać natychmiastowego zwołania posiedzeń. Niezależnie od przepisów niniejszego ustępu Umawiająca się Strona może w każdej chwili w własnej inicjatywy przekazać sprawę Wspólnemu Komitetowi EOG zgodnie z art. 5 lub 111 niniejszego Porozumienia;

- c) wszelkie odniesienia do krajowych banków centralnych w rozporządzeniu nie mają zastosowania do Liechtensteinu;
- d) zgodnie z art. 6 ust. 3, art. 15 ust. 4, art. 16 ust. 2 i 3, art. 17 ust. 2 i 3, art. 20, art. 23b ust. 1, art. 23c ust. 3, art. 23d ust. 4, art. 23e ust. 5, art. 24 ust. 1 i 4, art. 25 ust. 1, art. 36a ust. 1 i art. 36b ust. 1 decyzje, decyzje tymczasowe, powiadomienia, zwykłe wnioski, odwołania decyzji i inne środki Urzędu Nadzoru EFTA są przyjmowane niezwłocznie na podstawie projektów przygotowywanych przez ESMA z własnej inicjatywy lub na wniosek Urzędu Nadzoru EFTA;
- e) w art. 3 ust. 1 lit. g) słowa »prawem unijnym« otrzymują brzmienie »Porozumieniem EOG«;
- f) w art. 6 ust. 3:
- (i) po słowie »Urząd« dodaje się słowa »lub, w przypadku agencji ratingowej z siedzibą w państwie EFTA, Urząd Nadzoru EFTA«;
- (ii) dodaje się akapity w brzmieniu:

»W przypadku grupy agencji ratingowych składającej się z co najmniej jednej agencji ratingowej z siedzibą w państwie EFTA i co najmniej jednej agencji ratingowej z siedzibą w państwie członkowskim UE Urząd i Urząd Nadzoru EFTA wspólnie zapewniają, by co najmniej jedna z agencji ratingowych należących do grupy nie była zwolniona ze spełnienia wymogów określonych w załączniku I sekcja A pkt 2, 5 i 6 i art. 7 ust. 4.

Urząd Nadzoru EFTA i Urząd wzajemnie powiadamiają się o wszelkich zmianach, które mają znaczenie dla przyjęcia aktów na mocy niniejszego ustępu.«;

- g) w art. 8b ust. 2 słowa »prawo Unii« otrzymują brzmienie »Porozumienie EOG«;
- h) w art. 8d ust. 2 i art. 18 ust. 3 dodaje się tekst w brzmieniu:
- »Na wspomnianą listę Urząd wpisuje zarejestrowane agencje ratingowe z siedzibą w państwie EFTA.«;
- (i) w art. 9 po słowie »Urzędu« dodaje się słowa »lub Urzędu Nadzoru EFTA w odniesieniu do państw EFTA«;

- j) w art. 10 ust. 6 i w załączniku III część I pkt 52 po słowie »Urzędu« dodaje się słowa », Urzędu Nadzoru EFTA«;
- k) w art. 11 ust. 2 i art. 11a ust. 2 dodaje się akapit w brzmieniu:
»Urząd publikuje informacje przekazane przez agencje ratingowe z siedzibą w państwie EFTA zgodnie z niniejszym artykułem.«;
- l) w art. 14:
(i) w ust. 2 i 5 po słowie »Urząd« dodaje się słowa »lub, odpowiednio, Urząd Nadzoru EFTA«;
(ii) w ust. 4 po słowie »Urząd« dodaje się słowa »lub, w przypadku agencji ratingowej z siedzibą w państwie EFTA, Urząd Nadzoru EFTA«;
- m) w art. 15:
(i) w ust. 1 po słowie »Urzędu« dodaje się słowa »lub, w przypadku agencji ratingowej z siedzibą w państwie EFTA, do Urzędu Nadzoru EFTA«;
(ii) w ust. 2 po słowie »Urzędu« dodaje się słowa »lub, w przypadku gdy upoważniają one agencję ratingową z siedzibą w państwie EFTA, do Urzędu Nadzoru EFTA«;
(iii) w ust. 4 po słowie »Urząd« dodaje się słowa »lub, odpowiednio, Urząd Nadzoru EFTA«;
- n) w art. 16 po słowie »Urząd« dodaje się słowa »lub, odpowiednio, Urząd Nadzoru EFTA«;
- o) w art. 17:
(i) w ust. 1, 2 i 4 po słowie »Urząd« dodaje się słowa »lub, odpowiednio, Urząd Nadzoru EFTA«;
(ii) w ust. 3 po słowie »Urząd« dodaje się słowa »oraz, w odniesieniu do każdej agencji ratingowej z siedzibą w państwie EFTA, Urząd Nadzoru EFTA«;
- p) w art. 18:
(i) w ust. 1 po słowie »Urząd« dodaje się słowa »lub, odpowiednio, Urząd Nadzoru EFTA«;
(ii) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:
»Urząd i Urząd Nadzoru EFTA powiadamiają siebie nawzajem, Komisję, EUNB, EIOPA, właściwe organy i właściwe organy sektorowe o wszelkich decyzjach przyjętych zgodnie z art. 16, 17 lub 20.«;
- q) w art. 19 ust. 1 dodaje się akapity w brzmieniu:
»Jeżeli chodzi o agencje ratingowe z siedzibą w państwie EFTA, Urząd Nadzoru EFTA pobiera opłaty na takiej samej podstawie, jak opłaty pobierane od innych agencji ratingowych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem oraz z rozporządzeniem Komisji, o którym mowa w ust. 2.
Urząd Nadzoru EFTA niezwłocznie przekazuje Urzędowi kwoty, które pobrał zgodnie z niniejszym ustępem.«;
- r) w art. 20:
(i) w ust. 1 po słowie »Urząd« dodaje się słowa »lub, w przypadku agencji ratingowej z siedzibą w państwie EFTA, Urząd Nadzoru EFTA«;
(ii) w ust. 2 zdanie drugie po słowach »zainteresowanej agencji ratingowej« dodaje się słowa »lub, w przypadku agencji ratingowej z siedzibą w państwie EFTA, o nieprzygotowywaniu projektu na potrzeby Urzędu Nadzoru EFTA w tym celu«;
- s) w art. 21:
(i) w ust. 1 po słowie »Urząd« dodaje się słowa »lub Urząd Nadzoru EFTA w przypadku agencji ratingowej z siedzibą w państwie EFTA«;

- (ii) w ust. 5 dodaje się tekst w brzmieniu:
- »Sprawozdanie to obejmuje również agencje ratingowe z państw EFTA zarejestrowane na mocy niniejszego rozporządzenia zgodnie z decyzją Urzędu Nadzoru EFTA.
- Urząd Nadzoru EFTA przekazuje Urzędowi wszystkie informacje niezbędne do wykonywania jego obowiązków wynikających z niniejszego ustępu.«;
- (iii) w odniesieniu do państw EFTA ust. 6 otrzymuje brzmienie:
- »Każdego roku Urząd Nadzoru EFTA przedstawia Stałemu Komitetowi Państw EFTA sprawozdanie w sprawie podjętych przez Urząd Nadzoru EFTA środków nadzoru i sankcji zastosowanych na podstawie niniejszego rozporządzenia, w tym grzywnien lub okresowych kar pieniężnych.«;
- t) w art. 23 po słowie »Urząd« dodaje się słowa », Urząd Nadzoru EFTA,«;
- u) w art. 23a po słowie »Urząd« dodaje się słowa »lub Urząd Nadzoru EFTA«;
- v) w art. 23b:
- (i) w ust. 1 po słowie »Urząd« dodaje się słowa »lub – w przypadku agencji ratingowej lub osób prowadzących działalność w zakresie ratingu kredytowego, ocenianych podmiotów i powiązanych z nimi stron trzecich, stron trzecich, którym agencje ratingowe zleciły niektóre funkcje lub czynności operacyjne na zasadzie outsourcingu, oraz osób w inny sposób blisko powiązanych z agencjami ratingowymi lub wykonywaniem działalności w zakresie ratingu kredytowego z siedzibą w państwie EFTA – Urząd Nadzoru EFTA«;
- (ii) w odniesieniu do państw EFTA w ust. 2, 3 i 5 słowo »Urząd« otrzymuje brzmienie »Urząd Nadzoru EFTA«;
- (iii) w odniesieniu do państw EFTA ust. 3 lit. g) otrzymuje brzmienie:
- »wskazuje prawo do skierowania decyzji do rozpatrzenia przez Trybunał EFTA zgodnie z art. 36 Porozumienia między państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości.«;
- (iv) w ust. 5 dodaje się akapit w brzmieniu:
- »Urząd Nadzoru EFTA niezwłocznie przekazuje Urzędowi informacje otrzymane na mocy niniejszego artykułu.«;
- w) w art. 23c:
- (i) w ust. 1 po słowie »Urząd« dodaje się słowa »lub, w przypadku gdy osoba będąca przedmiotem dochodzenia ma miejsce zamieszkania lub siedzibę w państwie EFTA, Urząd Nadzoru EFTA«;
- (ii) w ust. 1 dodaje się akapit w brzmieniu:
- »Urzednicy i inne osoby upoważnione przez Urząd są uprawnieni do udzielania Urzędowi Nadzoru EFTA wsparcia w wykonywaniu jego obowiązków wynikających z niniejszego artykułu i mają prawo do uczestnictwa w dochodzeniach na wniosek Urzędu.«;
- (iii) w odniesieniu do państw EFTA w ust. 2, 3 i 4 oraz w ust. 6 zdania pierwsze i drugie słowo »Urząd« otrzymuje brzmienie »Urząd Nadzoru EFTA«;
- (iv) w odniesieniu do państw EFTA ust. 3 zdanie drugie otrzymuje brzmienie:
- »W decyzji określa się przedmiot i cel dochodzenia, okresowe kary pieniężne przewidziane w art. 36b oraz prawo do skierowania decyzji do rozpatrzenia przez Trybunał EFTA zgodnie z art. 36 Porozumienia między państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości.«;
- v) w odniesieniu do państw EFTA w ust. 6 zdanie trzecie słowa »aktach Urzędu« otrzymują brzmienie »aktach Urzędu i Urzędu Nadzoru EFTA«;

- (vi) w odniesieniu do państw EFTA ust. 6 zdanie czwarte otrzymuje brzmienie:
- »Zgodność z prawem decyzji Urzędu Nadzoru EFTA może być przedmiotem kontroli jedynie ze strony Trybunału EFTA zgodnie z Porozumieniem między państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości.«;
- x) w art. 23d:
- (i) w ust. 1 po słowie »Urząd« dodaje się słowa »lub, w przypadku osób prawnych z siedzibą w państwie EFTA, Urząd Nadzoru EFTA«;
- (ii) w ust. 1 dodaje się akapit w brzmieniu:
- »Urząd Nadzoru EFTA niezwłocznie przekazuje Urzędowi informacje uzyskane na mocy niniejszego artykułu.«;
- (iii) w odniesieniu do państw EFTA w ust. 2–7 oraz w ust. 9 zdania pierwsze i drugie słowo »Urząd« otrzymuje brzmienie »Urząd Nadzoru EFTA, a słowo »Urzędu« otrzymuje brzmienie »Urzędu Nadzoru EFTA«;
- (iv) w ust. 2 dodaje się akapit w brzmieniu:
- »Urzednicy i inne osoby upoważnione przez Urząd są uprawnieni do udzielania Urzędowi Nadzoru EFTA wsparcia w wykonywaniu jego obowiązków wynikających z niniejszego artykułu i mają prawo do uczestnictwa w kontrolach na miejscu na wniosek Urzędu.«;
- v) w odniesieniu do państw EFTA ust. 4 zdanie drugie otrzymuje brzmienie:
- »W decyzji określa się przedmiot i cel dochodzenia, wyznacza datę jego wszczęcia oraz wskazuje okresowe kary pieniężne przewidziane w art. 36b, jak również określa się prawo do skierowania decyzji do rozpatrzenia przez Trybunał EFTA zgodnie z art. 36 Porozumienia między państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości.«;
- (vi) w odniesieniu do państw EFTA w ust. 9 zdanie trzecie słowa »aktach Urzędu« otrzymują brzmienie »aktach Urzędu i Urzędu Nadzoru EFTA«;
- (vii) w odniesieniu do państw EFTA ust. 9 zdanie czwarte otrzymuje brzmienie:
- »Zgodność z prawem decyzji Urzędu Nadzoru EFTA może być przedmiotem kontroli jedynie ze strony Trybunału EFTA zgodnie z Porozumieniem między państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości.«;
- y) w art. 23e:
- (i) w odniesieniu do państw EFTA w ust. 1 zdanie pierwsze słowa »Urząd wyznacza spośród swojego personelu niezależnego urzędnika dochodzeniowego, aby przeprowadził dochodzenie w tej sprawie.« otrzymują brzmienie »po konsultacjach z Urzędem Urząd Nadzoru EFTA wyznacza spośród swojego personelu niezależnego urzędnika dochodzeniowego, aby przeprowadził dochodzenie w tej sprawie.«;
- (ii) w ust. 1 dodaje się akapit w brzmieniu:
- »Urzednik dochodzeniowy wyznaczony przez Urząd Nadzoru EFTA nie bierze lub nie brał w przeszłości udziału w bezpośrednim lub pośrednim nadzorowaniu lub procesie rejestracyjnym danej agencji ratingowej i wykonuje swoje funkcje niezależnie od Kolegium Urzędu Nadzoru EFTA i Rady Organów Nadzoru Urzędu.«;
- (iii) w odniesieniu do państw EFTA w ust. 2, 3 i 4 po słowach »Radzie Organów Nadzoru Urzędu« dodaje się słowa »i Urzędowi Nadzoru EFTA«;
- (iv) w ust. 2 akapit trzeci po słowie »Urząd« dodaje się słowa »i Urząd Nadzoru EFTA«;
- v) w odniesieniu do państw EFTA w ust. 5 część zdania następująca do słowach »i 36c« otrzymuje brzmienie:
- »Urząd Nadzoru EFTA stwierdza, czy osoby, które są przedmiotem dochodzenia, popełniły co najmniej jedno naruszenie wymienione w załączniku III, a jeżeli tak – stosuje środek nadzorczy zgodnie z art. 24 i nakłada grzywnę zgodnie z art. 36a.
- Urząd Nadzoru EFTA przekazuje Urzędowi wszystkie informacje i akta niezbędne do wykonywania jego obowiązków wynikających z niniejszego ustępu.«;

- (vi) w ust. 6 po słowach »Rady Organów Nadzoru Urzędu« dodaje się słowa »lub Urzędu Nadzoru EFTA«;
- (vii) w odniesieniu do państw EFTA w ust. 8 słowo »Urząd« otrzymuje brzmienie »Urząd Nadzoru EFTA«;
- z) w art. 24:
- (i) w ust. 1 po słowach »Rada Organów Nadzoru Urzędu« dodaje się słowa »lub, w przypadku agencji ratingowej z siedzibą w państwie EFTA, Urząd Nadzoru EFTA«;
- (ii) w odniesieniu do państw EFTA w ust. 2 i 4 słowa »Rada Organów Nadzoru Urzędu« otrzymują brzmienie »Urząd Nadzoru EFTA«;
- (iii) w ust. 4 słowa »decyzji Urzędu« otrzymują brzmienie »decyzji Urzędu lub, odpowiednio, Urzędu Nadzoru EFTA«;
- (iv) w ust. 5 dodaje się akapity w brzmieniu:
- »Urząd Nadzoru EFTA niezwłocznie powiadamia agencję ratingową z siedzibą w danym państwie EFTA o wszelkich decyzjach przyjętych na mocy ust. 1 i przekazuje wszelkie takie decyzje właściwym organom i właściwym organom sektorowym, Komisji, Urzędowi, EUNB oraz EIOPA. Urząd podaje do wiadomości publicznej na swojej stronie internetowej każdą taką decyzję w terminie 10 dni roboczych od daty jej przyjęcia. Urząd Nadzoru EFTA również podaje do wiadomości publicznej na swojej stronie internetowej wszelkie przyjęte przez siebie decyzje w terminie 10 dni roboczych od daty ich przyjęcia.
- Podając do wiadomości publicznej decyzję Urzędu Nadzoru EFTA, o której mowa w akapicie trzecim, Urząd i Urząd Nadzoru EFTA podają do wiadomości publicznej również prawo zainteresowanej agencji ratingowej do skierowania decyzji do rozpatrzenia przez Trybunał EFTA, fakt, że – w stosownych przypadkach – takie postępowanie zostało wszczęte, precyzując, że postępowania wszczęte przed Trybunałem EFTA nie mają skutku zawieszającego, oraz fakt, że Trybunał EFTA może zawiesić stosowanie zaskarżonej decyzji zgodnie z art. 40 Porozumienia między państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości.«;
- za) w art. 25:
- (i) w ust. 1 dodaje się akapity w brzmieniu:
- »Przed przygotowaniem jakiegokolwiek projektu na potrzeby Urzędu Nadzoru EFTA zgodnie z art. 24 ust. 1 Rada Organów Nadzoru Urzędu zapewnia osobom, których dotyczy postępowanie, możliwość przedstawienia swojego stanowiska w odniesieniu do ustaleń. Podstawę projektów Rady Organów Nadzoru Urzędu mogą stanowić wyłącznie ustalenia, co do których osoby, których dotyczy postępowanie, mogły przedstawić swoje stanowisko.
- Podstawę decyzji Urzędu Nadzoru EFTA przyjętych zgodnie z art. 24 ust. 1 mogą stanowić wyłącznie ustalenia, co do których osoby, których dotyczy postępowanie, mogły przedstawić swoje stanowisko.
- Akapity trzeci i czwarty nie mają zastosowania, jeżeli konieczne jest podjęcie pilnych działań w celu zapobieżenia istotnym i zbliżającym się szkodom dla systemu finansowego. W takiej sytuacji Urząd Nadzoru EFTA może przyjąć decyzję tymczasową, a zainteresowane osoby otrzymują możliwość przedstawienia swojego stanowiska Radzie Organów Nadzoru Urzędu najszybciej jak to możliwe po podjęciu decyzji.«;
- (ii) w ust. 2 słowa »gromadzonych przez Urząd akt sprawy« otrzymują brzmienie »gromadzonych przez Urząd i Urząd Nadzoru EFTA akt sprawy«;
- zb) w art. 26 i art. 27 ust. 1 po słowie »Urząd« dodaje się słowa », Urząd Nadzoru EFTA«;
- zc) w art. 27 ust. 2 po słowie »Urząd« dodaje się słowa »lub Urząd Nadzoru EFTA«;
- zd) w art. 30:
- (i) w ust. 1 przed słowami »może przekazać poszczególne zadania nadzorcze« dodaje się słowa »lub, odpowiednio, Urząd Nadzoru EFTA«;

- (ii) w ust. 2, 3 i 4 po słowie »Urząd« dodaje się słowa »lub, odpowiednio, Urząd Nadzoru EFTA«;
- (iii) dodaje się ustęp w brzmieniu:
- »5. Przed przekazaniem zadania Urząd Nadzoru EFTA i Urząd konsultują się ze sobą.«;
- ze) w art. 31:
- (i) w ust. 1 akapit drugi po słowie »Urząd« dodaje się słowa »lub, odpowiednio, Urząd Nadzoru EFTA«;
- (ii) w ust. 2 po słowach »właściwy organ dokonujący powiadomienia może zwrócić się do Urzędu« dodaje się słowa »lub, odpowiednio, do Urzędu Nadzoru EFTA«;
- (iii) w ust. 2 dodaje się akapit w brzmieniu:
- »Jeżeli wniosek właściwego organu krajowego dotyczy agencji ratingowej z siedzibą w państwie EFTA, Urząd niezwłocznie przeprowadza konsultacje z Urzędem Nadzoru EFTA.«;
- zf) w art. 32:
- (i) w ust. 1 po pierwszym wystąpieniu słowa »Urzędu« dodaje się słowa », Urzędu Nadzoru EFTA«;
- (ii) w ust. 1 po drugim wystąpieniu słowa »Urzędu« dodaje się słowa », dla Urzędu Nadzoru EFTA«;
- (iii) w ust. 1 po pierwszym wystąpieniu słowa »Urząd« dodaje się słowa »lub Urząd Nadzoru EFTA«;
- (iv) w ust. 2 po słowie »Urzędem« dodaje się słowa », Urzędem Nadzoru EFTA«;
- zg) w art. 35a ust. 6 po słowie »Urzędu« dodaje się słowa »lub Urzędu Nadzoru EFTA«;
- zh) w art. 36a:
- (i) w ust. 1 po słowach »Rada Organów Nadzoru Urzędu« i »Urząd« dodaje się słowa »lub, w przypadku agencji ratingowej z siedzibą w państwie EFTA, Urząd Nadzoru EFTA«;
- (ii) w odniesieniu do państw EFTA w ust. 2 słowo »Urząd« otrzymuje brzmienie »Urząd Nadzoru EFTA«;
- zi) w art. 36b:
- (i) w ust. 1 po słowach »Rada Organów Nadzoru Urzędu« dodaje się słowa »lub, w przypadku gdy agencja ratingowa lub zainteresowana osoba ma miejsce zamieszkania lub siedzibę w państwie EFTA, Urząd Nadzoru EFTA«;
- (ii) w ust. 4 po słowach »decyzji Urzędu« dodaje się słowa »lub, odpowiednio, decyzji Urzędu Nadzoru EFTA«;
- zj) w art. 36c:
- (i) w ust. 1 dodaje się akapity w brzmieniu:
- »Przed przygotowaniem jakiegokolwiek projektu na potrzeby Urzędu Nadzoru EFTA zgodnie z art. 36a lub art. 36b ust. 1 lit. a)–d) Rada Organów Nadzoru Urzędu zapewnia osobom, których dotyczy postępowanie, możliwość przedstawienia swojego stanowiska w odniesieniu do ustaleń. Podstawę projektów Rady Organów Nadzoru Urzędu mogą stanowić wyłącznie ustalenia, co do których osoby, których dotyczy postępowanie, mogły przedstawić swoje stanowisko.
- Podstawę decyzji Urzędu Nadzoru EFTA podjętych zgodnie z art. 36a lub art. 36b ust. 1 lit. a)–d) mogą stanowić wyłącznie ustalenia, co do których osoby, których dotyczy postępowanie, mogły przedstawić swoje stanowisko.«;

- (ii) w odniesieniu do państw EFTA w ust. 2 słowa »gromadzonych przez Urząd akt sprawy« otrzymują brzmienie »gromadzonych przez Urząd i Urząd Nadzoru EFTA akt sprawy«;
- zk) w art. 36d:
- (i) w ust. 1 dodaje się tekst w brzmieniu:
»Urząd Nadzoru EFTA podaje do wiadomości publicznej również każdą grzywnę i każdą okresową karę pieniężną nałożoną zgodnie z art. 36a i 36b, z zastrzeżeniem określonych w niniejszym ustępie warunków ujawniania grzywien i okresowych kar pieniężnych przez Urząd.«;
- (ii) w odniesieniu do państw EFTA w ust. 3 słowo »Urząd« otrzymuje brzmienie »Urząd Nadzoru EFTA«;
- (iii) w odniesieniu do państw EFTA w ust. 3 słowa »Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej« otrzymują brzmienie »Trybunał EFTA«;
- (iv) w ust. 4 dodaje się akapit w brzmieniu:
»Stały Komitet Państw EFTA określa przydział kwot grzywien i okresowych kar pieniężnych pobranych przez Urząd Nadzoru EFTA.«;
- zl) art. 40a nie ma zastosowania do państw EFTA;
- zm) w załączniku IV część I pkt 7 po słowie »Urzędem« dodaje się słowa »lub, odpowiednio, Urzędem Nadzoru EFTA«, a w załączniku IV część II pkt 3 po słowie »Urzędowi« dodaje się słowa »lub, odpowiednio, Urzędowi Nadzoru EFTA«.

Artykuł 2

Teksty rozporządzeń (UE) nr 513/2011 i (UE) nr 462/2013 w języku islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 1 października 2016 r., pod warunkiem otrzymania wszystkich notyfikacji przewidzianych w art. 103 ust. 1 Porozumienia EOG (*), lub z dniem wejścia w życie decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 201/2016 z dnia 30 września 2016 r.⁽¹⁾, w zależności od tego, która z tych dat jest późniejsza.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 30 września 2016 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG

Bergdís ELLERTSDÓTTIR

Przewodniczący

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

(¹) (Zob. s. 22 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**Deklaracja państw EFTA do decyzji nr 203/2016 włączającej do Porozumienia rozporządzenie (UE)
nr 513/2011 i rozporządzenie (UE) nr 462/2013**

W rozporządzeniu (WE) nr 1060/2009, zmienionym rozporządzeniem (UE) nr 513/2011 i rozporządzeniem (UE) nr 462/2013, w szczególności reguluje się kwestie wykorzystywania ratingów kredytowych wydanych przez agencje ratingowe z państw trzecich do celów regulacyjnych, ustanawia warunki, na jakich Komisja może uznać ramy prawne i nadzorcze państwa trzeciego za równoważne z wymogami rozporządzenia, a także przewiduje możliwość certyfikacji przez Urząd przedsiębiorstw państw trzecich w celu ułatwienia wykorzystania ich ratingów kredytowych. Włączenie tego rozporządzenia do Porozumienia EOG pozostaje bez uszczerbku dla zakresu Porozumienia EOG w odniesieniu do relacji z państwami trzecimi.
